EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 4. 2. 2014
COM(2014) 52 final

SPRÁVA KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

O ZLOŽKÁCH POTRAVÍN OŠETRENÝCH IONIZUJÚCIM ŽIARENÍM ZA ROK 2012

SPRÁVA KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

O ZLOŽKÁCH POTRAVÍN OŠETRENÝCH IONIZUJÚCIM ŽIARENÍM ZA ROK 2012

1. ÚVOD

Súčasná správa sa týka, ako sa to požaduje v článku 7 ods. 4 smernice 1999/2/ES, obdobia od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012. Obsahuje súhrn informácií, ktoré 27 členských štátov predložilo Komisii.

2. PRÁVNY ZÁKLAD A KONTEXT

Podľa článku 7 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/2/ES z 22. februára 1999 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa potravín a prídavných látok do potravín upravovaných ionizujúcim žiarením[1] musia členské štáty každý rok predložiť Komisii:

– výsledky kontrol vykonaných v zariadeniach na ožarovanie, najmä pokiaľ ide o kategórie a množstvá ošetrovaných potravín a zložiek potravín a aplikované dávky

a

– výsledky kontrol vykonaných v štádiu uvádzania produktov na trh a metódy používané na zistenie ošetrenia ionizujúcim žiarením.

Článkom 7 ods. 4 uvedenej smernice sa Komisii ukladá povinnosť uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*:

– podrobné údaje o povolených zariadeniach na ožarovanie v členských štátoch, ako aj akékoľvek zmeny v ich štatúte,

– správu na základe informácií poskytnutých vnútroštátnymi dozornými orgánmi.

Informácie o všeobecných hľadiskách ožarovania potravín sú k dispozícii na webovej stránke Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre zdravie a spotrebiteľov[2].

2.1. Zariadenia na ožarovanie

Podľa článku 3 ods. 2 smernice 1999/2/ES sa potraviny a zložky potravín môžu ožarovať iba v povolených zariadeniach na ožarovanie. Zariadeniam v EÚ udeľujú povolenia príslušné orgány členských štátov. V článku 7 ods. 3 sa od členských štátov vyžaduje, aby informovali Komisiu o zozname svojich povolených zariadení na ožarovanie.

[1] Ú. v. ES L 66, 13.3.1999, s. 16.

[2] http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/irradiation/index_en.htm..

Ožarovanie potravín a zložiek potravín sa môže vykonávať len prostredníctvom týchto zdrojov ionizujúceho žiarenia:

– lúče gama z rádionuklidov ^{60}Co alebo ^{137}Cs,

– röntgenové lúče generované prístrojmi, ktoré sú prevádzkované pri nominálnej energetickej hladine (maximálna energia kvanta) 5 MeV alebo pod touto hladinou,

– elektróny generované prístrojmi, ktoré sú prevádzkované pri nominálnej energetickej hladine (maximálna energia kvanta) 10 MeV alebo pod touto hladinou.

Zoznam povolených zariadení na ožarovanie v členských štátoch je verejne prístupný, keďže bol uverejnený Komisiou[3].

2.2. Ožarované potraviny a zložky potravín

Ožarovanie sušených aromatických bylín, korenín a rastlinných prísad je na úrovni EÚ povolené smernicou Európskeho parlamentu a Rady 1999/3/ES z 22. februára 1999 o zostavení zoznamu potravín a prídavných látok do potravín upravených ionizujúcim žiarením v Spoločenstve[4]. Sedem členských štátov okrem toho Komisii oznámilo, že si v súlade s článkom 4 ods. 4 smernice 1999/2/ES zachovajú vnútroštátne povolenia pre určité potraviny a zložky potravín. Komisia uverejnila zoznam vnútroštátnych povolení[5].

Každá ožarovaná potravina obsahujúca jednu alebo viac ožarovaných zložiek potravín musí byť označená slovami „ožarované“ alebo „ošetrené ionizujúcim žiarením“. Ak sa ožarovaný produkt používa ako zložka viaczložkovej potraviny, rovnaké slová musia byť uvedené pri jeho označení v zozname zložiek. V prípade produktov, ktoré sa predávajú voľne ložené, musia byť tieto slová uvedené spolu s názvom produktu na výveske alebo oznámení nad nádobou, v ktorej sú produkty umiestnené, alebo vedľa nej.

Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) na základe mandátu, ktorý mu udelila Európska komisia, štandardizoval niekoľko analytických metód s cieľom presadzovať správne označovanie alebo zisťovať nepovolené produkty.

3. VÝSLEDKY KONTROL VYKONANÝCH V ZARIADENIACH NA OŽAROVANIE A APLIKOVANÉ DÁVKY

Tento oddiel správy sa zaoberá výsledkami kontrol vykonaných v zariadeniach na ožarovanie, najmä pokiaľ ide o kategórie a množstvá ošetrovaných produktov a aplikované dávky. Podľa informácií predložených členskými štátmi kontroly vykonané príslušnými orgánmi potvrdili, že povolené zariadenia na ožarovanie spĺňajú požiadavky smernice 1999/2/ES.

[3] Ú. v. EÚ C 265, 1.9.2012, s. 3.
[4] Ú. v. ES L 66, 13.3.1999, s. 24.
[5] Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2009, s. 5.

Nasledujúce tabuľky a údaje ukazujú výsledky kontrol vykonaných v povolených zariadeniach na ožarovanie v členských štátoch EÚ v roku 2012, najmä pokiaľ ide o kategórie a množstvá ošetrovaných potravín a zložiek potravín a aplikované dávky.

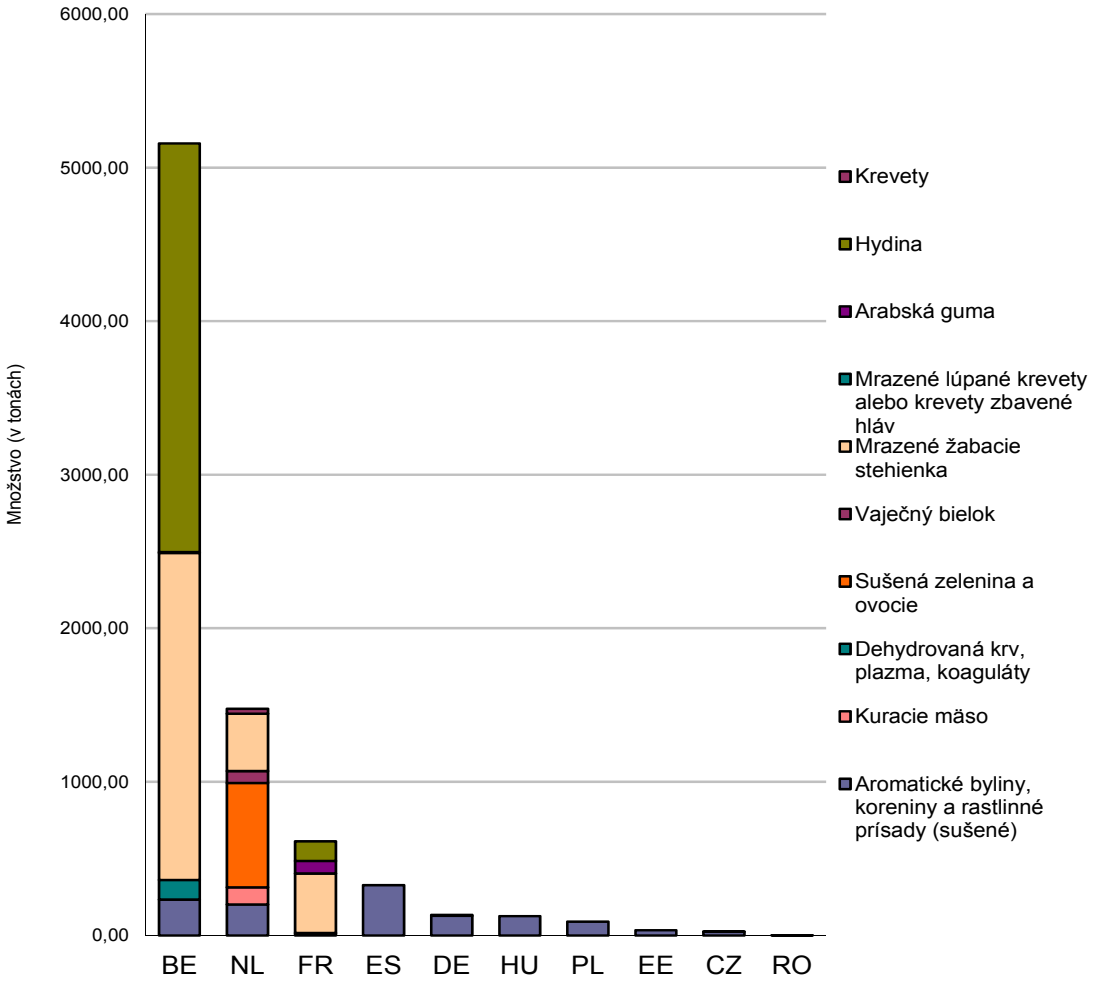
3.1. Zhrnutie za EÚ

V tejto tabuľke sú uvedené množstvá potravín (v tonách), ktoré boli ošetrené ionizujúcim žiarením v povolených zariadeniach na ožarovanie v Európskej únii:

Členský štát	Počet povolených zariadení	Ošetrené množstvo (t)
Belgicko	1	5157,7
Bulharsko	2	žiadne ožarované potraviny
Česká republika	1	23,8
Nemecko	4	125,8
Estónsko	1	33,7
Španielsko	2*	326,6
Francúzsko	5	612,9
Taliansko	1	žiadne ožarované potraviny
Maďarsko	1	124,9
Holandsko	2	1476,0
Poľsko	2	89,0
Rumunsko	1	1,6
Spojené kráľovstvo	1	žiadne ožarované potraviny
Spolu:	**24**	**7972,1**

* V jednom z týchto zariadení neboli ožarované žiadne potraviny.

V tejto tabuľke sú zhrnuté údaje o množstve potravín (v tonách), ktoré boli v roku 2012 ošetrené ionizujúcim žiarením v povolených zariadeniach na ožarovanie v Európskej únii:



V týchto členských štátoch nie sú povolené žiadne zariadenia na ožarovanie: Dánsko, Írsko, Grécko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Malta, Rakúsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko, Portugalsko.

3.2. Belgicko

Potraviny	**Absorbovaná dávka (kGy)**
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	5 – 9
Dehydrovaná krv, plazma, koaguláty	2 – 4
Mrazené žabacie stehienka	2,7 – 5,5
Mrazené lúpané krevety alebo krevety zbavené hláv	2 – 7
Hydina	2 – 6,1

3.3. Česká republika

Potraviny	Absorbovaná dávka (kGy)
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	5,77 – 9,82
Sušená zelenina a ovocie	5,66 – 6,55

3.4. Nemecko

Potraviny	Absorbovaná dávka (kGy)
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	< 10

3.5. Estónsko

Potraviny	Absorbovaná dávka (kGy)
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	10

3.6. Španielsko

Potraviny	Absorbovaná dávka (kGy)
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	9,09

3.7. Francúzsko

Potraviny	Absorbovaná dávka (kGy)
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	10
Mrazené žabacie stehienka	5
Arabská guma	3
Hydina	5

3.8. Maďarsko

Potraviny	Absorbovaná dávka (kGy)
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	2 – 10

3.9. Holandsko

Potraviny	Absorbovaná dávka (kGy)
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	6,9
Kuracie mäso	3,8
Sušená zelenina a ovocie	3
Vaječný bielok	1
Mrazené žabacie stehienka	4
Krevety	3,2

3.10. Poľsko

Potraviny	Absorbovaná dávka (kGy)
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	5 – 10

3.11. Rumunsko

Potraviny	Absorbovaná dávka (kGy)
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	8

4. VÝSLEDKY KONTROL VYKONANÝCH V ŠTÁDIU UVÁDZANIA PRODUKTOV NA TRH A METÓDY POUŽÍVANÉ NA ZISŤOVANIE OŽAROVANÝCH POTRAVÍN

Nasledujúce tabuľky ukazujú výsledky kontrol vykonaných v štádiu uvádzania produktov na trh a metódy používané na zistenie ošetrenia ionizujúcim žiarením.

4.1. Zhrnutie za EÚ

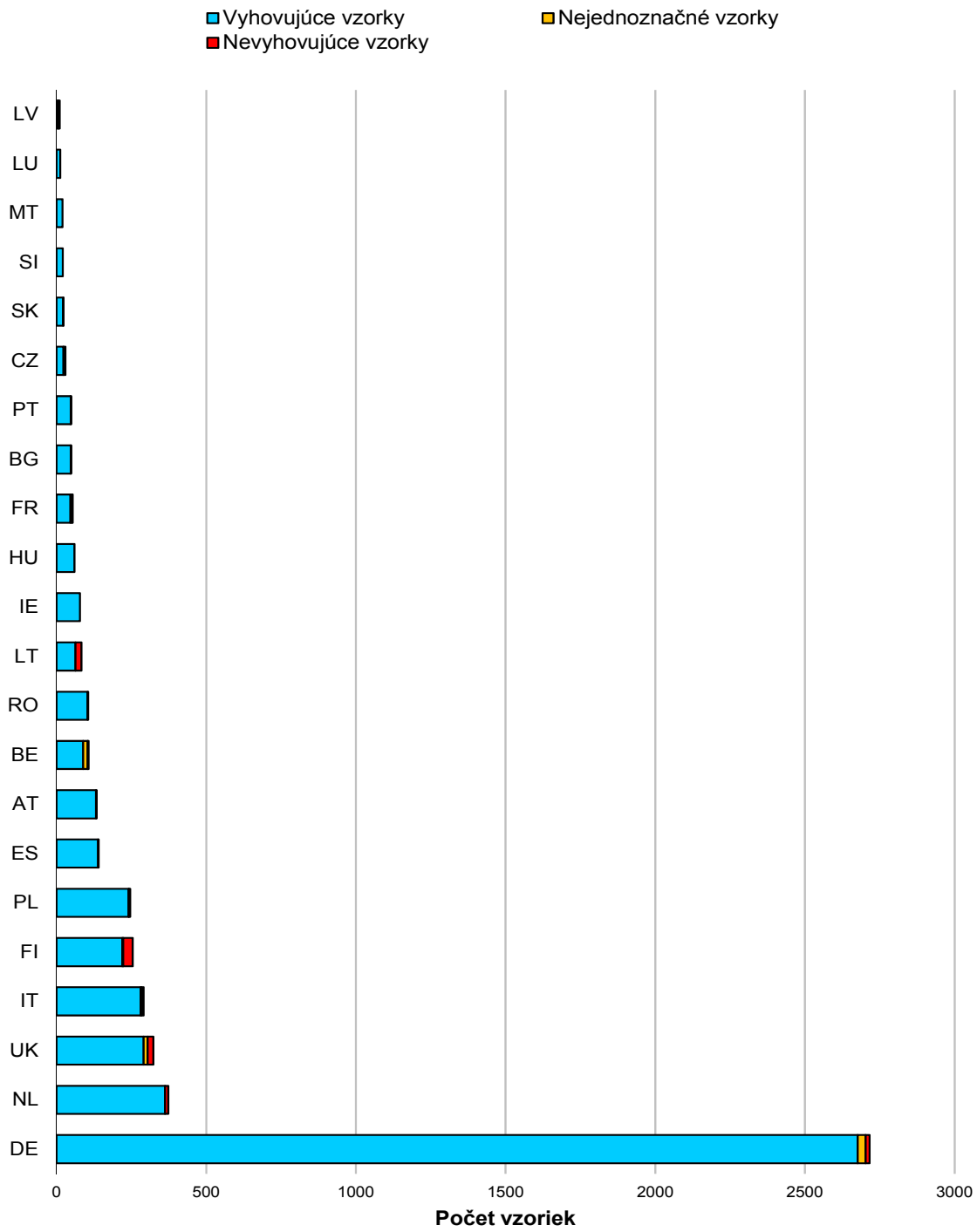
V tejto tabuľke sú zhrnuté údaje o analyzovaných vzorkách a výsledkoch získaných za Európsku úniu ako celok:

Členský štát	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	Vzorky spolu	% zo všetkých vzoriek z EÚ
BE	89	18	3	110	**2,1 %**
BG	47	0	2	49	**0,9 %**
CZ	23	7	0	30	**0,6 %**
DK	NVK	NVK	NVK	NVK	
DE	2676	27	13	2716	**52,4 %**
EE	NVK	NVK	NVK	NVK	
IE	78	0	0	78	**1,5 %**
EL	NVK	NVK	NVK	NVK	
ES	139	1	0	140	**2,7 %**
FR	46	5	3	54	**1,0 %**
IT	281	3	7	291	**5,6 %**
CY	NVK	NVK	NVK	NVK	
LV	6	0	5	11	**0,2 %**
LT	63	0	20	83	**1,6 %**
LU	12	0	0	12	**0,2 %**
HU	60	0	0	60	**1,2 %**
MT	20	0	0	20	**0,4 %**
NL	362	0	11	373	**7,2 %**
AT	132	0	2	134	**2,6 %**
PL	241	1	4	246	**4,7 %**
PT	47	0	2	49	**0,9 %**

RO	104	0	1	105	**2,0 %**
SI	21	0	0	21	**0,4 %**
SK	22	1	0	23	**0,4 %**
FI	219	4	31	254	**4,9 %**
SE	NVK	NVK	NVK	NVK	
UK	291	13	19	323	**6,2 %**
EÚ spolu	**4979**	**80**	**123**	**5182**	**100,0 %**
	96,1 %	**1,5 %**	**2,4 %**	**100,0 %**	

NPÚ: Neboli predložené údaje.
NVK: Neboli vykonané kontroly.

V tejto tabuľke sú zhrnuté údaje o analyzovaných vzorkách a výsledkoch získaných za Európsku úniu ako celok:


Vyhovujúce vzorky
Nejednoznačné vzorky
Nevyhovujúce vzorky
LV
LU
MT
SI
SK
CZ
PT
BG
FR
HU
IE
LT
RO
BE
AT
ES
PL
FI
IT
UK
NL
DE
0
500
1000
1500
2000
2500
3000
Počet vzoriek

4.2. Belgicko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	Počet vzoriek: 107			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	24	1	0	EN 1788
Obilné výrobky	8	8	0	EN 1788
Výživové doplnky	14	2	2*	EN 1788
Ovocie (sušené)	6	3	0	EN 1788
Mäkkýše	16	3	1*	EN 1788
Huby alebo výrobky z húb (sušené)	2	0	0	EN 1788
Strukoviny	2	0	0	EN 1788
Čaj	16	1	0	EN 1788
Zelenina a zeleninové výrobky (sušené)	1	0	0	EN 1788
Spolu:	**89**	**18**	**3**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**83 %**	**17 %**	**3 %**	

* chybne označené

4.3. Bulharsko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	Počet vzoriek: 49			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	19	0	0	EN 1788, EN 1787
Ryby a produkty rybolovu	2	0	0	EN 1786
Ovocie (sušené)	5	0	0	EN 13708
Bylinné čaje/nálevy	8	0	2*	EN 1788, EN 13751, EN 1787
Pokrmy a jedlá (pripravené)	3	0	0	EN 1788, EN 1787
Orechy	3	0	0	EN 1788, EN 1787
Hydinové mäso	5	0	0	EN 1786
Krevety	2	0	0	EN 1786
Spolu:	**47**	**0**	**2**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**96 %**	**0 %**	**4 %**	

* chybne označené

4.4. Česká republika

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	Počet vzoriek: 30			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	7	2	0	EN 1788
Výživové doplnky	2	0	0	EN 1788
Cesnak	3	0	0	EN 1788
Bylinné čaje/nálevy	3	1	0	EN 1788
Instantné rezance	6	3	0	EN 1788
Huby alebo výrobky z húb (sušené)	2	1	0	EN 1788
Spolu:	**23**	**7**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**77 %**	**23 %**	**0 %**	

4.5. Dánsko

Vzhľadom na obmedzené finančné zdroje neboli v roku 2012 vykonané žiadne kontroly v štádiu uvádzania produktov na trh.

4.6. Nemecko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	Počet vzoriek: 2716			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	1285	15	4*	EN 1788, EN 13751, EN 1787
Maslo (ochutené)	1	0	0	EN 1788, L12.01-1, EN 13751, EN 1787
Obilniny, semená, zelenina a ovocie	94	0	0	EN 1786
Syr (s obsahom korenín/bylín)	41	0	0	EN 1788, EN 1787
Syr (výrobky bez korenín/bylín)	1	0	0	EN 1788, EN 1787
Káva	64	0	0	EN 1786
Kôrovce, mäkkýše, mušle a iné vodné živočíchy (vrátane výrobkov z nich)	83	1	2*	EN 1788, EN 13751
Ryby a produkty rybolovu	121	0	3**	EN 1788, EN 13751, EN 1786
Výživové doplnky	97	9	2**	EN 1786
Ovocie (sušené)	63	1	1	EN 1788, L 12.01-1, EN 13751
Ovocie (čerstvé)	88	0	0	EN 13751, EN 1787, EN 13708

Pokrmy a jedlá (pripravené)	64	1	2**	EN 1788, EN 13751, EN 1787
Mäso	41	0	0	EN 13751
Mäso (s výnimkou hydiny a diviny)	61	0	0	EN 1788, EN 1786
Mäsové výrobky (s výnimkou klobás a párkov)	30	0	0	EN 1786
Huby (čerstvé)	51	0	0	EN 1784, EN 1786
Huby alebo výrobky z húb (sušené)	111	0	0	EN 1788, EN 1785, ESR, EN 13751
Iné	21	0	0	EN 1788, EN 13751, EN 1787
Vajcia a výrobky z vajec	16	0	0	EN 1788, EN 13751
Strukoviny, olejnaté semená, orechy	15	0	0	EN 1784
Čaj a podobné výrobky	73	0	0	EN 1788, EN 13751, EN 1787
Zemiaky	30	0	0	EN 1788, EN 13751, EN 1787
Hydinové mäso	40	0	0	EN 1788, EN 13751
Omáčky a polievky (dehydrované)	83	0	1*	EN 1784, EN 1786
Klobásové výrobky	9	0	0	EN 1788, EN 13751
Zelenina a zeleninové výrobky (sušené)	46	0	0	EN 1784, EN 1786
Zelenina (čerstvá)	47	0	0	EN 1788, EN 13751, EN 1787
Spolu:	**2676**	**27**	**13**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**98 %**	**1 %**	**1 %**	

* chybne označené
** ožarovanie nie je povolené

4.7 Estónsko

Počas štádia uvádzania produktov na trh sa v roku 2012 nevykonali žiadne kontroly.

4,8 Írsko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 78**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	1	0	0	EN 1788, EN 13751

Výživové doplnky	4	0	0	EN 1788, EN 13751
Instantné rezance	9	0	0	EN 1788, EN 13751
Strúhanka	1	0	0	EN 1788, EN 13751
Byliny a koreniny	29	0	0	EN 1788, EN 13751
Omáčky a polievky (dehydrované)	1	0	0	EN 1788, EN 13751
Semená	6	0	0	EN 1788, EN 13751
Čaj	27	0	0	EN 1788, EN 13751
Spolu:	**78**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**100 %**	**0 %**	**0 %**	

4.9. Grécko

Počas štádia uvádzania produktov na trh sa v roku 2012 nevykonali žiadne kontroly.

4.10. Španielsko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 140**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	76	1	0	EN 1788, EN 13751, EN 1787
Ryby a produkty rybolovu	30	0	0	EN 13751
Bylinné čaje/nálevy	8	0	0	EN 1787
Mäso a mäsové výrobky	2	0	0	EN 13751, EN 1787
Huby alebo výrobky z húb (sušené)	9	0	0	EN 1788, EN 13751
Orechy	6	0	0	EN 1786
Zelenina (čerstvá)	8	0	0	EN 1786
Spolu:	**139**	**1**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**99 %**	**1 %**	**0 %**	

4.11. Francúzsko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 54**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	5	0	0	EN 1788

Kôrovce alebo mäkkýše (mrazené)	2	0	0	EN 1788
Výživové doplnky	6	3	0	EN 1788
Žabacie stehienka	9	0	0	EN 1788
Ovocie (sušené)	5	0	0	EN 1788
Bylinné čaje/nálevy	5	0	0	EN 1788
Instantné rezance	1	0	0	EN 1788
Huby alebo výrobky z húb (sušené)	1	0	0	EN 1784
Avokádo	2	1	0	EN 1788
Hydinové mäso	2	0	0	EN 1786
Omáčky a polievky (dehydrované)	4	1	3*	EN 1788
Zelenina a zeleninové výrobky (sušené)	4	0	0	EN 1784
Spolu:	**46**	**5**	**3**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**85 %**	**9 %**	**6 %**	

* chybne označené

4.12. Taliansko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 291**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Sušené byliny a koreniny	96	0	0	EN 1788, EN 13751
Ryby a produkty rybolovu	5	2	0	EN 13751
Výživové doplnky	1	0	0	EN 13783, EN 1788, EN 13751, EN 1787
Výživové doplnky	9	1	2	EN 13784, EN 1788, EN 1785, EN 13751, EN 1786
Žabacie stehienka	4	0	5	EN 13751
Ovocie (čerstvé)	3	0	0	EN 13783, EN 13751, EN 1787
Cesnak a cibuľa	14	0	0	EN 1787, EN 13708
Bylinné čaje/nálevy	9	0	0	EN 13751
Pozemné slimáky	1	0	0	EN 1788, EN 13751
Mäso	67	0	0	EN 13783, EN 13751, EN 1787

Huby alebo výrobky z húb (sušené)	7	0	0	EN 13751, EN 1785, EN 1786
Orechy a sušené ovocie	14	0	0	EN 13783, EN 13751, EN 1787
Olejnaté semená	6	0	0	EN 13783, EN 1788, EN 13751
Zemiaky	7	0	0	EN 13751, EN 1787
Strukoviny	13	0	0	EN 1788, EN 1786
Rastlinné prísady	9	0	0	EN 13751
Zelenina (čerstvá)	15	0	0	EN 1787, EN 13708
Pšenica	1	0	0	EN 1788
Spolu:	**281**	**3**	**7**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**97 %**	**1 %**	**2 %**	

4.13. Cyprus

V roku 2012 neboli vykonané žiadne kontroly v štádiu uvádzania produktov na trh. Na Cypre sa nenachádza žiadne laboratórium, ktoré by vykonávalo analýzy v súvislosti s ionizačným žiarením. Vzhľadom na obmedzené finančné zdroje neboli vzorky zaslané na analýzu do zahraničia.

4.14. Lotyšsko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 11**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Výživové doplnky	6	0	5*	EN 1788
Spolu:	**6**	**0**	**5**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**55 %**	**0 %**	**45 %**	

* ožarovanie v zariadeniach, ktoré EÚ nepovolila

4.15. Litva

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 83**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	50	0	0	EN 13783
Výživové doplnky	13	0	20	EN 13783
Spolu:	**63**	**0**	**20**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**76 %**	**0 %**	**24 %**	

4.16. Luxembursko

Potraviny analyzované	**Počet vzoriek: 12**	**Použitá metóda CEN**

v štádiu uvádzania produktov na trh	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	2	0	0	EN 1788
Obilniny, semená, zelenina a ovocie	1	0	0	EN 1788
Ovocie (sušené)	1	0	0	EN 1788
Bylinné čaje/nálevy	3	0	0	EN 1788
Huby alebo výrobky z húb (sušené)	1	0	0	EN 1788
Čaj	1	0	0	EN 1788
Zelenina a zeleninové výrobky (sušené)	2	0	0	EN 1787
Výrobky z kvasníc	1	0	0	EN 1788
Spolu:	**12**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**100 %**	**0 %**	**0 %**	

4.17. Maďarsko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	Počet vzoriek: 60			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	60	0	0	EN 1788
Spolu:	**60**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**100 %**	**0 %**	**0 %**	

4.18. Malta

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	Počet vzoriek: 20			Použitá metóda CEN
	Vyhovujúce	Nejednoznačné	Nevyhovujúce	
Káva	2	0	0	EN 13751
Ryby a produkty rybolovu	2	0	0	EN 13751
Žabacie stehienka	1	0	0	EN 13751
Cesnak	1	0	0	EN 13751
Bylinné čaje/nálevy	2	0	0	EN 13751
Med a iné včelie produkty	1	0	0	EN 13751
Instantné rezance	2	0	0	EN 13751
Huby alebo výrobky z húb (sušené)	1	0	0	EN 13751
Hydinové mäso	3	0	0	EN 13751
Krevety a chuťovky(vyprážané)	1	0	0	EN 13751
Klobásové výrobky	1	0	0	EN 13751
Polievky	1	0	0	EN 13751
Čaj	2	0	0	EN 13751

Spolu:	**20**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**100 %**	**0 %**	**0 %**	

4.19. Holandsko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 373**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Obilné výrobky	34	0	0	EN 1788, EN 13751
Ryby a produkty rybolovu	19	0	0	EN 1788, EN 13751
Výživové doplnky	52	0	9*	EN 1788, EN 13751
Ovocie (sušené)	36	0	0	EN 1788, EN 13751
Iné	6	0	0	EN 1788, EN 13751
Hydinové mäso	23	0	0	EN 1788, EN 13751
Šaláty, cestoviny a polievky atď.	40	0	0	EN 1788, EN 13751
Semená	35	0	0	EN 1788, EN 13751
Špeciálne bylinné zmesi	57	0	2*	EN 1788, EN 13751
Koreniny/príchute	34	0	0	EN 1788, EN 13751
Zelenina a zeleninové výrobky (sušené)	22	0	0	EN 1788, EN 13751
Vitamínové prípravky	4	0	0	EN 1788, EN 13751
Spolu:	**362**	**0**	**11**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**97 %**	**0 %**	**3 %**	

* nevyhovujúce z dôvodu ožarovania v nepovolenom zariadení alebo chýbajúceho označenia

4.20. Rakúsko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 134**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	46	0	0	EN 1788, EN 13751
Hydinové mäso	62	0	0	EN 1786
Omáčky a polievky (dehydrované)	24	0	2*	EN 1788, EN 13751
Spolu:	**132**	**0**	**2**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**99 %**	**0 %**	**1 %**	

* chybne označené

4.21. Poľsko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 246**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	

Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	9	0	0	EN 13751
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	1	0	0	EN 1786
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	57	0	0	EN 1788
Bobuľové ovocie	1	0	0	EN 1787
Syr s obsahom korenín/bylín	7	0	0	EN 1788
Syr (cottage)	1	0	0	EN 1788
Káva	1	0	0	EN 1788
Kôrovce alebo mäkkýše (mrazené)	2	0	0	EN 1788
Kôrovce, mäkkýše, mušle a iné vodné živočíchy (vrátane výrokov z nich)	1	0	0	EN 1788
Sušené ovocie	17	0	0	EN 13708
Sušené ovocie	2	0	0	EN 1788
Ryby a produkty rybolovu	9	0	0	EN 1786
Ryby a morské plody (sušené)	2	0	0	EN 1788
Potraviny na zvláštne výživové účely	1	0	0	EN 13751
Potraviny na zvláštne výživové účely	1	0	2	EN 1788
Výživové doplnky	5	0	0	EN 13751
Výživové doplnky	6	1	0	EN 1788
Žabacie stehienka	1	0	2	EN 1786
Ovocie (čerstvé)	1	0	0	EN 1784
Ovocie (čerstvé)	3	0	0	EN 1788
Ovocie (tropické)	3	0	0	EN 1784
Ovocie (tropické)	1	0	0	EN 1787
Ovocie (tropické)	8	0	0	EN 1788
Cesnak	1	0	0	EN 13751
Cesnak	1	0	0	EN 1787
Cesnak	10	0	0	EN 1788
Bylinné čaje/nálevy	7	0	0	EN 13751
Mäso	2	0	0	EN 1784
Mäso a mäsové výrobky	1	0	0	EN 1784
Mäso (okrem hydiny a diviny)	1	0	0	EN 1784
Mäso (okrem hydiny a diviny)	1	0	0	EN 1786
Mäso (z rozličných vtákov, kengury, zajaca)	1	0	0	EN 1784
Mäso (z rozličných vtákov, kengury, zajaca)	4	0	0	EN 1786

Mäsové výrobky (s výnimkou klobás a párkov)	1	0	0	EN 1786
Mlieko a mliečne výrobky	1	0	0	EN 1788
Orechy	2	0	0	EN 1786
Orechy	20	0	0	EN 1787
Iné	1	0	0	EN 13708
Iné	1	0	0	EN 13751
Iné	5	0	0	EN 1788
Strukoviny	3	0	0	EN 1788
Červená paprika	1	0	0	EN 1788
Omáčky a polievky (dehydrované)	11	0	0	EN 1788
Krevety	7	0	0	EN 1788
Polievky	5	0	0	EN 1788
Čaj	11	0	0	EN 13751
Zelenina a zeleninové výrobky (sušené)	1	0	0	EN 1788
Zelenina (čerstvá)	2	0	0	EN 1788
Spolu:	**241**	**1**	**4**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**98 %**	**0 %**	**2 %**	

4.22. Portugalsko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 49**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	4	0	0	EN 13751
Výživové doplnky	18	0	2	EN 13751
Čaj	4	0	0	EN 13751
Rastlinné výťažky (sušené)	7	0	0	EN 13751
Časti rastlín (korene, bobkový list)	7	0	0	EN 13751
Mrazené lastúrniky (so škrupinou)	7	0	0	EN 13751
Spolu:	**47**	**0**	**2**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**96 %**	**0 %**	**4 %**	

4,23 Rumunsko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 105**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	68	0	1*	EN 1788, EN 13751
Výživové doplnky	4	0	0	EN 13751

Bylinné čaje/nálevy	10	0	0	EN 13751
Semená	6	0	0	EN 13751
Čaj	11	0	0	EN 13751
Zelenina a zeleninové výrobky (sušené)	5	0	0	EN 13751
Spolu:	**104**	**0**	**1**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**99 %**	**0 %**	**1 %**	

* ožarovanie v zariadeniach, ktoré EÚ nepovolila

4.24. Slovinsko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 21**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	14	0	0	EN 1788, EN 13751
Čaj	7	0	0	EN 13751
Spolu:	**21**	**0**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**100 %**	**0 %**	**0 %**	

4.25. Slovensko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 23**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	15	1	0	EN 1784, EN 1788
Syr (vyzretý)	2	0	0	EN 1784
Orechy	5	0	0	EN 1784
Spolu:	**22**	**1**	**0**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**96 %**	**4 %**	**0 %**	

4.26. Fínsko

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 254**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	119	3	8*	EN 1788 na potvrdenie, EN 13751
Bobuľové ovocie	6	0	0	EN 13751
Potraviny na zvláštne výživové účely	4	0	2**	EN 1788 na potvrdenie, EN 13751
Výživové doplnky	35	0	13**	EN 1788 na potvrdenie, EN 13751
Bylinné čaje/nálevy	11	1	1**	EN 1788 na potvrdenie, EN 13751
Iné (zložky omáčok,	26	0	7**	EN 1788 na

potravín atď.)				potvrdenie, EN 13751
Čaj	17	0	0	EN 13751
Zelenina a zeleninové výrobky (sušené)	1	0	0	EN 13751
Spolu:	**219**	**4**	**31**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**86 %**	**2 %**	**12 %**	

* chybne označené, ožarovanie v zariadeniach, ktoré EÚ nepovolila
** ožarovanie nie je povolené

4.27. Švédsko

V roku 2012 neboli vykonané žiadne kontroly v štádiu uvádzania produktov na trh.

4.28. Spojené kráľovstvo

Potraviny analyzované v štádiu uvádzania produktov na trh	**Počet vzoriek: 323**			**Použitá metóda CEN**
	Vyhovujúce	**Nejednoznačné**	**Nevyhovujúce**	
Aromatické byliny, koreniny a rastlinné prísady (sušené)	156	5	3*	EN 1788, EN 13751
Obilné výrobky	3	0	0	EN 13751
Obilniny, semená, zelenina a ovocie	2	0	0	EN 13751
Kôrovce, mäkkýše, mušle a iné vodné živočíchy (vrátane výrobkov z nich)	1	0	0	EN 13751
Ochutený kuskus	1	0	0	EN 13751
Ochutený práškový cukor	1	0	0	EN 13751
Výživové doplnky	26	3	1**	EN 1788, EN 13751
Ovocie (sušené)	2	0	0	EN 13751
Ovocné šťavy	1	0	0	EN 13751
Ovocie (čerstvé)	1	0	0	EN 13751
Cesnak	13	0	0	EN 13751
Bylinné čaje/nálevy	5	0	0	EN 13751
Bylinkové a koreninové pasty	7	0	0	EN 13751
Byliny a koreniny (čerstvé)	4	0	0	EN 13751
Instantné rezance	40	4	7*	EN 1788, EN 13751
Pokrmy a jedlá (pripravené)	3	0	0	EN 13751
Orechy	1	0	0	EN 13751
Ryža	1	0	0	EN 1788, EN 13751
Omáčky a polievky (dehydrované)	21	1	7**	EN 1788, EN 13751
Semená	1	0	0	EN 13751

Zelenina a zeleninové výrobky (sušené)	0	0	1*	EN 1788, EN 13751
Zelenina (čerstvá)	1	0	0	EN 13751
Spolu:	**291**	**13**	**19**	
Spolu v % analyzovaných vzoriek:	**90 %**	**4 %**	**6 %**	

* chybne označené a/alebo ožarované v zariadeniach, ktoré EÚ nepovolila
** nepovolené ožarovanie, chybne označené, ožarované v zariadeniach, ktoré EÚ nepovolila

5. ZHRNUTIE

Táto správa sa týka obdobia od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012. Obsahuje súhrn informácií, ktoré Komisii zaslalo 27 členských štátov.

V roku 2012 bolo v 13 členských štátoch v prevádzke 24 povolených zariadení na ožarovanie v súlade s článkom 7 ods. 2 smernice 1999/2/ES. Žiadne nové zariadenia na ožarovanie neboli povolené. Žiadne povolené zariadenia na ožarovanie neboli zatvorené. Päť zariadení na ožarovanie počas roka 2012 neožarovalo žiadne potraviny.

V členských štátoch bolo ošetrených ionizujúcim žiarením spolu 7 972 ton produktov, z ktorých 91 % bolo ožarovaných najmä v troch členských štátoch: v Belgicku (64,7 %), Holandsku (18,5 %) a vo Francúzsku (7,7 %). Tri najväčšie komodity v kategóriách ožarovaných potravín tvoria žabacie stehienka (36 %), hydina (35 %) a sušené aromatické byliny a koreniny (15 %). V porovnaní s predchádzajúcim rokom 2011 došlo k miernemu zníženiu celkového množstva ožarovaných produktov v EÚ (8 067,5 tony).

Pokiaľ ide o kontroly vykonané v štádiu uvádzania produktov na trh, informácie predložilo 27 členských štátov. Päť členských štátov nevykonalo v roku 2012 v rámci úradnej kontroly a inšpekcie žiadne analytické kontroly.

V 22 členských štátoch sa spolu analyzovalo 5 182 vzoriek, pričom tri členské štáty predstavovali 66 % z celkového počtu vzoriek (Nemecko 52,4 %, Holandsko 7,2 % a Spojené kráľovstvo 6,2 %). 4 979 vzoriek (96,1 %) bolo v súlade s ustanoveniami uvedenej smernice, 123 vzoriek (2,4 %) nebolo s nimi v súlade a v prípade 80 vzoriek (1,5 %) sa nedalo dospieť k jednoznačnému záveru. Dva hlavné dôvody nesúladu testovaných vzoriek predstavuje nesprávne označenie a zakázané ožarovanie; nesúlad bol aj dôsledkom ožarovania v zariadeniach, ktoré EÚ nepovolila. Dôvody nesúladu sú uvedené v každej tabuľke uvádzajúcej testy vykonané v každom členskom štáte.